Boku no Uchi ni Oide 5

RAW PROVIDER
ASUZA

TRANSLATOR
REINA

PROOFREADER
ASUZA

EDITOR
YOKO AI

TYPESETTER
YOON

QUALITY CHECK:
ASUZA

Winter Translations is recruiting!
Come join us now: winter-translations.tumblr.com/recruitment

RIBON MASCOT COMICS 2293

僕の家においで【2】

優木なち

contents

僕の家においで ② …… 3

番外編 …… 181

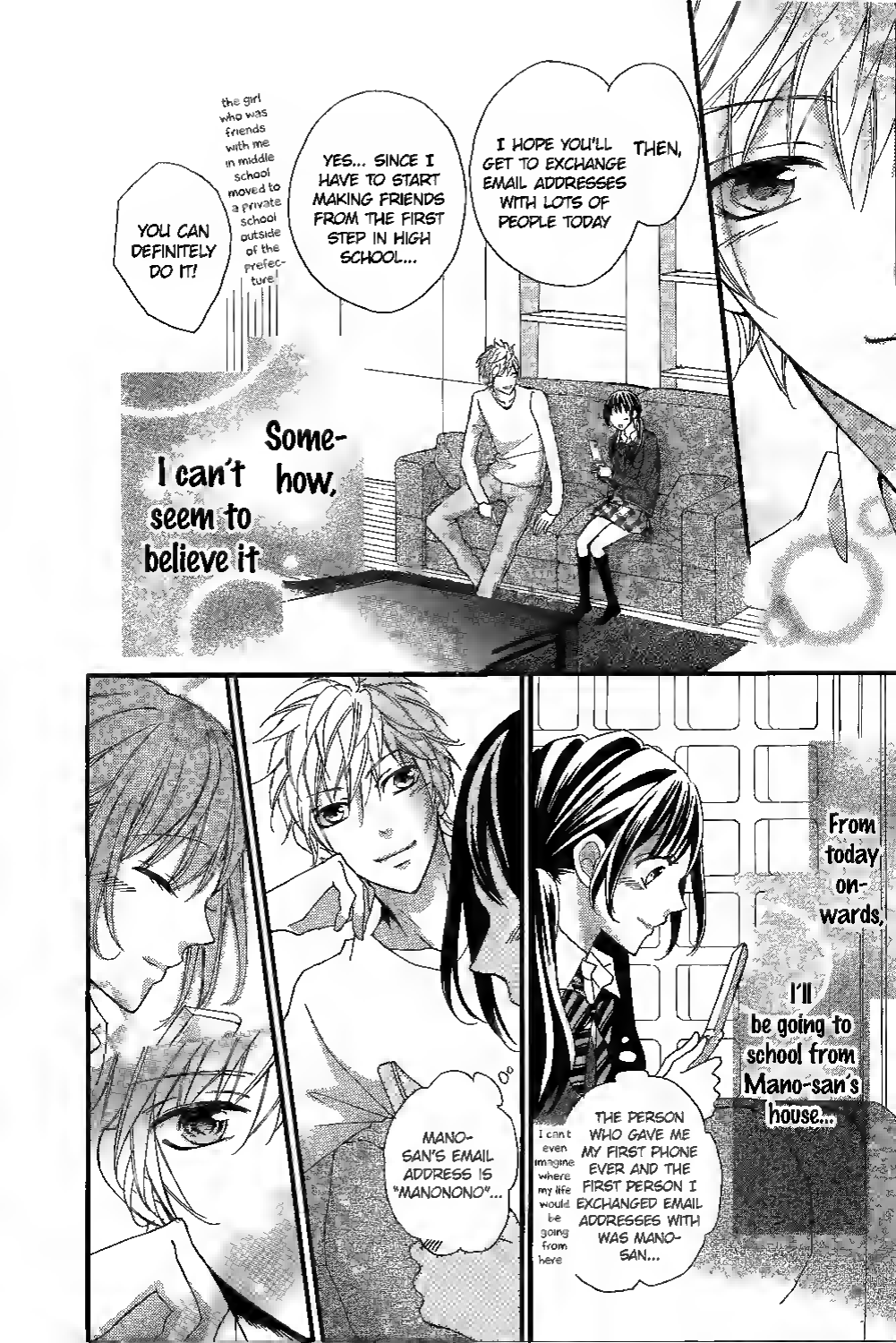
HOUSE
ハウス
15

2巻
はじまるよ♥

chirp
chirp
...
...HEY
HEY, HURRY UP MIREI-CHAN...
badump
BUT...
UMM...
badump
IS IT REALLY ALRIGHT...?
FOR SOMEONE LIKE ME...
TO BE DOING THIS SORT OF THING WITH MANO-SAN...
IT'S FINEEEE
YOU DON'T HAVE TO FEEL SO NERVOUS ABOUT IT.
it's only for a second
OKAY, HERE I GO?

T/N: IN JAPAN, IT'S MORE COMMON TO EXCHANGE EMAIL ADDRESSES THAN PHONE NUMBERS

...
tears up...
wah—
MIREI-CHAN?
YOU DIDN'T LIKE IT!?
you didn't want to exchange details with someone like me!?
!
Sorry for forcing you to do it
I'M JUST MOVED...
I-I-I-I'M SORRY..
UNTIL NOW, I'VE ALWAYS
BEEN WATCHING OTHERS AROUND ME EXCHANGING EMAIL ADDRESSES WITH EACH OTHER...
I'VE ALWAYS WANTED TO DO THIS BECAUSE IT LOOKS FUN...
I'm finally able to do it...


the girl who was friends with me in middle school moved to a private school outside of the prefecture!
YOU CAN DEFINITELY DO IT!
YES... SINCE I HAVE TO START MAKING FRIENDS FROM THE FIRST STEP IN HIGH SCHOOL....
I HOPE YOU'LL GET TO EXCHANGE EMAIL ADDRESSES WITH LOTS OF PEOPLE TODAY
THEN,
Some-how,
I can't seem to believe it
From today on-wards,
I'll be going to school from Mano-san's house...
THE PERSON WHO GAVE ME MY FIRST PHONE EVER AND THE FIRST PERSON I EXCHANGED EMAIL ADDRESSES WITH WAS MANO-SAN...
I can't even imagine where my life would be going from here
MANO-SAN'S EMAIL ADDRESS IS "MANONONO"...

...MIREI-CHAN
THE MOMENT YOU START SCHOOL
YOU'LL BE REALLLLY POPULAR
Eh...
Popular...?
Jeez...
By any chance, are you referring to the 'popular' where cute girls get attention from a lot of guys?
YUP
GUYS HAVE KEEN EYES FOR CUTE GIRLS.
NO WAY THAT WILL EVER HAPPEN!! I'VE ALWAYS BEEN TREATED LIKE TRASH BY GUYS!! LOOKING LIKE THAT IS WHY ALL THE GUYS SEE ME AS THEIR TARGET FOR BULLYING...

WHY ARE YOU...
suddenly saying something as impossible as this
YOU'LL DEFINITELY GET ASKED FOR YOUR EMAIL ADDRESS
I WONT ...
MIREI-CHAN...
YOU CAN'T TELL OTHER GUYS, YOUR EMAIL ADDRESS, EXCEPT FOR ME, OKAY?

...
Y—
.....
JUST KIDDING...
...EH...?
THAT'S AN ORDER FROM YOUR MASTER
JUST FORGET ABOU...
IT'S A JOKE, SORRY
OF COURSE I WON'T!
You don't even have to tell me about it
I, Kiyama Mirei
will never exchange email addresses with any other guys!!!

HANG ON MIREI-CH-
that is just impossible
I'D RATHER USE THAT TIME SPENT MAILING OTHER GUYS
TO MAKE A DELICIOUS MEAL FOR MANO-SAN!
BECAUSE MANO-SAN IS THE REASON WHY I'M ABLE TO DO THIS RIGHT NOW.
THAT'S WHY YOU'RE MY FIRST PRIORITY...!!!
ANY-WAYS, THE THOUGHT OF GUYS MAILING ME IS JUST...
GETTING CALLED FOR THINGS SUCH AS DOING FAVORS FOR OTHERS OR GOING TO THE GAME CENTER IS JUST GOING TO END UP AS A DISAP-POINTMENT
I'LL COME HOME IMME-DIATELY AFTER SCHOOL EX-CEPT ON THE DAYS WHEN I HAVE PART-TIME WORK!
pipi
YOU'RE AMAZING, MIREI-CHAN..
WHAT I'M WORRYING ABOUT...
IS THAT YOU'RE ANSWERING WITH THREE TIMES THE ASSURANCE...
I didn't say that much okay ?
OF COURSE!
because I'm the maid of a national treasure level ikemen!

you can't follow them home even if they give you 10 000 yen, okay?
yes! you're the only person who is like that!
WELL, BE CAREFUL ON YOUR WAY.
ARE YOU SURE YOU DON'T NEED ME TO SEND YOU THERE?
YES! I'LL BE FINE ALONE!
TWO PEOPLE RIDING ON A BIKE WILL ATTRACT LOTS OF NEGATIVE ATTENTION AT THE ENTRANCE CEREMONY
ah MIREI-CHAN
YOUR RIBBON'S LOOSE
HERE
THANK YOU VERY MUCH..
tightens
Mano-san's tall.
...THIS ISN'T GOOD...

...YOU'RE SO CUTE
IT SE-RIOUSLY TEMPTS ME NOT TO LET YOU OUT OF THE HOUSE...

Have a good day!
PATS
...
...JUST KIDDING!
YES...
I'M LEAVING...
WHOOSH—
I'LL LEAVE IMMEDIATELY AND COME BACK!!!
I wonder if the ceremony is going to end quickly!!!
WELL, I START MY PART-TIME JOB TODAY AND UNIVERSITY STARTS TOMORROW...
He said I'm Needed...
Mano-san is always... so kind to someone like me

"Mirei-chan, stay in this house forever..."
If he's alright with me
I'll do my best being useful to him in order to stay by his side...
I don't know the reason why he said that but...
BRRRR
my phone
rustle rustle
Eh!?
BRRRR
I'M ONLY ABLE TO ATTEND HIGH SCHOOL BECAUSE HE PICKED ME UP AND TOOK ME HOME.
BRRR
BRRR
CLICK
E-mail 1 Incoming Message
Mano Fumiya
TAP TAP
BRRR

!
badump
Mano-san!!?
BLUSH
UWAAAAAH
it's an email from Mano-san!!
my first email !!
So happy that she got off her bicycle for a moment
I wonder what is it about
tremble
tremble...
CLICK
4/8 8:15
Mano Fumiya
Congrats on entering high school
Mirei-chan
Mirei-chan, congrats on entering high school ☆
I'm heading out to work today so don't worry about me and have fun at the ceremony, okay
Look at your phone a lot (LOL) ^^☆

TOUCHED
an email that's overflowing with gentleness and care
You're able to go to work.
It's strange
EVEN WITH EMOTICONS...
I need to reply immediately !!
um
umm
Today is the entrance ceremony
And there's the performance session I envied...
yes
I'll go with this !
I need to send a reply to master within five minutes!!

My head is filled with thoughts of Mano-san
Then, I will study cooking!!
CLASSES
CLASS 1
chatter
chatter
yes we're in the same class!!
OPENING CEREMONY

I have a lot of worries but...
WELL I DIDN'T HAVE MANY FRIENDS BACK IN MIDDLE SCHOOL TO BEGIN WITH...
I'M IN CLASS 1...
THERE'S NO ONE WHO WAS IN THE SAME MIDDLE SCHOOL AS ME...
Looking from afar to not be in the way
That I'm not feeling down at all.
It's somehow strange
ALRIGHT, LET'S GET TO THE CLASS-ROOM
I think it's Above all Mano-san's existence that makes me feel reassured...
I'M WEARING NAVY BLUE SOCKS AND MY UNIFORM IS CLEAN
Of course, I've changed a lot compared to my past self but...
I'M JUST LIKE A NORMAL GIRL

But...
Class 1?
let's exchange addresses
Everyone's really cute...
And they're sparkling...
I NEED TO PUT IN MORE EFFORT AND WORK HARDER
FOR THEM TO BECOME FRIENDS WITH ME
after all I just recently became a normal high school girl
For now...
THIS IS CLASS 1...
MY SEAT IS AT THE BACK NEXT TO THE WINDOW
IF ONLY I CAN HAVE A CASUAL CONVERSATION...
WITH THE PERSON SITTING NEXT TO ME...
WHOOSH
SWIFT AND UNDETECTED
did you feel the wind just now?
no idea?
NO ONE'S SITTING IN THEIR SEAT ALONE...

CLATTER
!
The person next to me...
IT'S A BOY...
with me right
he wouldn't want to have a casual conversation

KOUKI...
I'M SUZUMA ...
.....
NICE TO MEET YOU, I'M KIYAMA MIRE!!
ni-
PLEASE LOOK AFTER ME...!!
BUT I SHOULD AT LEAST INTRODUCE MYSELF...
I'M SORRY THAT YOU HAVE TO SIT NEXT TO SOMEONE LIKE ME! I'M REALLY SORRY!
GLARES
Eh!!?
PUSH
CLATTER
I'LL KEEP MY DESK A RADIUS OF 1 METRE AWAY FROM YOU!!
please be rest assured!!
shocked
THERE ARE GIRLS HERE TOO!!?

UMM...
...
IF I HAPPEN TO SMELL UNPLEASANT, PLEASE LET ME KNOW!
I HAVE FEBREZE ON ME!
it completely removes odours, this!
...Why
T/N: FEBREZE IS A FABRIC ODOUR ELIMINATOR
Why is this person so negative!!?
You are too
SP RAYS
Huh?
Even though it's the entrance ceremony...
He's not wearing a blazer...
His pants aren't from the uniform set either...
The hem of his pants are short too...
And if you look properly...

His socks...
looms
Are dyed with inkkkkk!!?
"sniff"
hey, doesn't it smell like ink?
now that you mention it
this isn't good...
SUZUMA-KUN...!!
grabs
!?
I'M SORRY
COULD YOU COME WITH ME FOR A MOMENT!?
where there aren't any people...!!

EH!!?
I'M SORRY..
FOR CALLING YOU OUT TO THIS PLACE ALL OF A SUDDEN...
NO...
someone like me suddenly touching you
THIS IS THE FIRST TIME I'VE CALLED A BOY TO SOMEWHERE ELSE..
UMM,
THIS IS A PUNISHMENT GAME RIGHT...!?
I understand
AS PUNISHMENT, YOU'RE DOING SOMETHING LIKE CONFESSING TO A TRASH GUY.
NO...
UM...
?
YOUR SOCKS... ARE DYED WITH INK RIGHT...?
EH...
I'm sorry for deceiving you as well as being dirty! I will die as a sign of my regret!
JUMPS
UMMM ...!!
I'VE ALSO DYED MY SOCKS BEFORE...!!
blush
she found out...

umm... it's dangerous so please come down...
I'M SORRY...
Ah...
WE'RE HAVING TROUBLE MAKING ENDS MEET
AT MY PLACE, MY DAD LOST HIS JOB A YEAR AGO WHILE RESTRUCTURING HIS COMPANY...
somehow I was able to go to high school though
EH...?
I... WANTED TO WEAR NAVY BLUE SOCKS SO BADLY I DYED THEM WITH INK...!
for my middle school entrance ceremony...!!
I-I... DYED MINE TO HIDE THE DIRTINESS BUT THEY TURNED COMPLETELY BLACK...
IF EVERYONE FINDS OUT, YOU'LL BE CALLED "INK DYED"!!
Ink Dyed!?

I DON'T REMEMBER ENTERING BUT I WON 10,000,000 YEN!!?
Sub Notice About Grand Prize
Congratulations on winning 10,000,000 yen
http // gyakuten se
Access now
EH!?
MAIL!!?
flips
BRRRRRRR
Our phones are the same...!?
the colours are different...♪
!
EH!?
APPARENTLY IT'S THE RECENT TREND...!!
MANO-SAN TOLD ME...
you can't be deceived by it, Mirei-chan
UM!
I THINK THAT'S PROBABLY A SCAM MAIL...!!

WELL...
snap
I WOULDN'T GET MAILS FROM ANYONE ANYWAYS.
other than my parents
TO CELEBRATE MY ENTRANCE...
WHILE MY PARENTS WERE HOPING I COULD MAKE FRIENDS, I WAS GIVEN A VERY SMALL AMOUNT OF MONEY...
WHAT WERE THEY DOING...
I DON'T THINK THAT SOMEONE WHO WEARS DYED SOCKS CAN MAKE ANY FRIENDS...
.....
I feel that...
Suzuma-kun is a lot like me...
UMM...
IF YOU'RE ALRIGHT WITH ME...
WOULD YOU BECOME FRIENDS WITH ME...!?

Some-how, I can't leave him alone...
THOUGH I THINK HE'D WANT ME TO LEAVE HIM ALONE...
EHHH! FRIENDS!?
YOU WON'T GAIN ANYTHING FROM BEING FRIENDS WITH ME, YOU KNOW!?
being friends with someone like me
I'LL SEND YOU MY DETAILS! WILL YOU EXCHANGE WITH ME THROUGH INFRA-RED?
I JUST GOT MY PHONE YESTERDAY!!
NO NO, IF YOU EXCHANGE WITH SOMEONE LIKE ME YOUR PHONE WILL PROBABLY MALFUNCTION THOUGH!?
AH, THIS ONE!
IF YOU PRESS THIS BUTTON!
HERE WE GO!
PIRORIRORI~N
!
EH, WOAH!?
IT CAME IMMEDIATELY!
!
AMAZ-ING...
YES!
I WAS ALSO MOVED!

THIS MORNING
I EXCHANGED DETAILS THROUGH INFRA-RED FOR THE FIRST TIME WITH MY MASTER...
EH!? MASTER!?
Ah
I'M WORK-ING AS A HOUSEMAID!
EH!? HOUSE-MAID??
I'M SORRY, SUZUMA-KUN, LET'S GO!!
I'm sorry for calling you out to this place
Ah, shocked
the ceremony's about to start!
O!, YOU GUYS, LINE UP AT THE CORRIDOR
UMM ...!
KIYAMA-SAN...!!
I'LL SEND OVER MY ADDRESS...
snap
WHEN WE COME BACK...

IF YOU COUL...
YES!
Hang on...
wait a minute...
"I, Kiyama Mirei"
"will never exchange email addresses with any other guys"
DOOM

I can't ask him to delete it at this point...
What should I do...
IT'S HIS FIRST TIME EXCHANGING DETAILS..
THAT'S RIGHT!! SUZUMA-KUN IS A BOY!!
I FELT SO MUCH OF AN AFFINITY WITH HIM THAT I DIDN'T THINK ABOUT IT!!!!!!!!!
nevertheless I was the one who insisted on it!!!!
I completely broke my promise to masterrr-rrrrr!!!
When he sends his email address to me, I'll erase it from my phone!!
That's it!!
In a week's time, I'm sure he'll be able to make many friends
I'll talk to Suzuma-kun and ask him to erase my email address
I WONDER WHAT I SHOULD MAKE FOR DINNER TODAY...
I wonder if there are any likemen in the second or third year...
I'm excited
I WANT TO KEEP THE PROMISE I MADE TO MANO-SAN...
It'll be mean to Suzuma-kun but...

silence...
?
CREAK
I'M HOME...
welcome home!
OPENS
MIREI-CHAN...?

FUUU
WOW, IT LOOKS DELICIOUS
braised meat and potatoes ?
DID YOU SERIOUSLY STUDY COOKING...!?
FUUU
SHE MUST BE TIRED FROM ATTENDING THE ENTRANCE CEREMONY AND HER PART-TIME JOB...
also taking care of me
why are you sleeping on the floor

hm?
BRRRRR
1 Incoming Message
BRRRRR
LET'S MOVE HER TO THE SOFA
BRRRRR
WHAT... SHE WAS READING MY MAIL?
1 Incoming Message
Suzuma Kouki
BRRRRR
BRRRRR

"I will never exchange email addresses with any other guys"
MIREI-CHAN...
WHO'S...
SUZUMA-KUN...?

RECRUITING:

JAPANESE & CHINESE TO ENGLISH TRANSLATORS

EDITORS (CLEAN + REDRAW)

EXPERIENCED TYPESETTERS

JOIN US!

WINTER TRANSLATIONS NEEDS YOU!

Visit our site to find out how to join us NOW!

winter-translations.tumblr.com

URGENT!

We're in dire need of funds to purchase Japanese raws for our releases! Each issue of the magazine costs about $12 whereas each tankoubon costs about $14. Please help us out by donating to us! Any amount would help us immensely.

DONATE HERE:

winter-translations.tumblr.com

HERE
HELLO
HOSHIKUZU
DROP
CHECK OUT OUR OTHER SERIES!
Winter
TRANSLATIONS
READ THEM HERE:
http://bato.to/group/_/w/
winter-translations-r4565
KOKOKARA
SAKI WA NG
NAMAIKIZAKARI
SHOUJO,
SHOUJO,
SHOUJO
NA NO
TSUBAKI
CHOU LONELY
PLANET